



9 April 2017

The Gospel & Homily † el Evangelio y la Homilía



Palm Sunday of the Lord's Passion - Domingo de Ramos "De la pasión del Señor"

Gospel Matthew 27:11-54

Jesus stood before the governor, Pontius Pilate, who questioned him, "Are you the king of the Jews?" Jesus said, "You say so." And when he was accused by the chief priests and elders, he made no answer. Then Pilate said to him, "Do you not hear how many things they are testifying against you?" But he did not answer him one word, so that the governor was greatly amazed. Now on the occasion of the feast the governor was accustomed to release to the crowd one prisoner whom they wished. And at that time they had a notorious prisoner called Barabbas. So when they had assembled, Pilate said to them, "Which one do you want me to release to you, Barabbas, or Jesus called Christ?" For he knew that it was out of envy that they had handed him over. While he was still seated on the bench, his wife sent him a message, "Have nothing to do with that righteous man. I suffered much in a dream today because of him." The chief priests and the elders persuaded the crowds to ask for Barabbas but to destroy Jesus. The governor said to them in reply, "Which of the two do you want me to release to you?" They answered, "Barabbas!" Pilate said to them, "Then what shall I do with Jesus called Christ?" They all said, "Let him be crucified!" But he said, "Why? What evil has he done?" They only shouted the louder, "Let him be crucified!" When Pilate saw that he was not succeeding at all, but that a riot was breaking out instead, he took water and washed his hands in the sight of the crowd, saying, "I am innocent of this man's blood. Look to it yourselves." And the whole people said in reply, "His blood be upon us and upon our children." Then he released Barabbas to them, but after he had Jesus scourged, he handed him over to be crucified. Then the soldiers of the governor took Jesus inside the praetorium and gathered the whole cohort around him. They stripped off his clothes and threw a scarlet military cloak about him. Weaving a crown out of thorns, they placed it on his head, and a reed in his right hand. And kneeling before him, they mocked him, saying, "Hail, King of the Jews!" They spat upon him and took the reed and kept striking him on the head. And when they had mocked him, they stripped him of the cloak, dressed him in his own clothes, and led him off to crucify him. As they were going out, they met a Cyrenian named Simon; this man they pressed into service to carry his cross. And when they came to a place called Golgotha — which means Place of the Skull —, they gave Jesus wine to drink mixed with gall. But when he had tasted it, he refused to drink. After they had crucified him, they divided his garments by casting lots; then they sat down and kept watch over him there. And they placed over his head the written charge against him: This is Jesus, the King of the Jews. Two revolutionaries were crucified with him, one on his right and the other on his left. Those passing by reviled him, shaking their heads and saying, "You who would destroy the temple and rebuild it in three days, save yourself, if you are the Son of God, and come down from the cross!" Likewise the chief priests with the scribes and elders mocked him and said, "He saved others; he cannot save himself. So

he is the king of Israel! Let him come down from the cross now, and we will believe in him. He trusted in God; let him deliver him now if he wants him. For he said, 'I am the Son of God.'" The revolutionaries who were crucified with him also kept abusing him in the same way. From noon onward, darkness came over the whole land until three in the afternoon. And about three o'clock Jesus cried out in a loud voice, "Eli, Eli, lema sabachthani?" which means, "My God, my God, why have you forsaken me?" Some of the bystanders who heard it said, "This one is calling for Elijah." Immediately one of them ran to get a sponge; he soaked it in wine, and putting it on a reed, gave it to him to drink. But the rest said, 'Wait, let us see if Elijah comes to save him.'" But Jesus cried out again in a loud voice, and gave up his spirit.

And behold, the veil of the sanctuary was torn in two from top to bottom. The earth quaked, rocks were split, tombs were opened, and the bodies of many saints who had fallen asleep were raised. And coming forth from their tombs after his resurrection, they entered the holy city and appeared to many. The centurion and the men with him who were keeping watch over Jesus feared greatly when they saw the earthquake and all that was happening, and they said, "Truly, this was the Son of God!"



Homily

This is the Holy Week of Christian churches all over the world. The story of Jesus returning to Jerusalem and the conclusion of his life on earth is one we have heard all of our lives. We praise God the Father and God the Son. We live our lives and walk with Jesus.

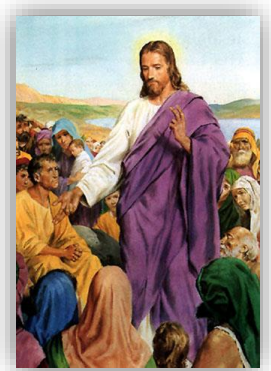
I want to tell you about someone who walked with Jesus during his life. Each year during Easter-time, there is another person who is remembered for his faith and commitment to God.

Thirty-seven years ago, on March 24th of 1980, the Archbishop of El Salvador was murdered. His name was Óscar Arnulfo Romero y Galdámez and he was 62 years old. He had been a champion of civil rights and spoke extensively against the oppressive government and their death squads that plundered and murdered without humanity, as well as the several prominent families that owned most of his country. Many nuns, deacons and priests were murdered during the years preceding the death of Arzobispo Romero. He was becoming prominent on a global level at the time. He received a great deal of media attention; and recognition by the Vatican and the United Nations. Bishop Romero pleaded for some sort of global intervention to protect Salvadoran people from being killed by government forces. Help did not come in time to save the Bishop. He was murdered while celebrating Mass.

His funeral was attended by an estimated 250,000 people.

Archbishop Romero was not Jesus nor did he pretend to be. His story is very pertinent to what we celebrate during Lent, Holy Week and Easter. Archbishop Romero was sure that he would be silenced by death and declared that he would rise again as the conscience of the Salvadoran people... and he did.

Jesus was resurrected and became part of our collective lives, and lives with us each day in the Holy Spirit. Jesus had walked and talked all over Galilee for several years. He decided to bring the Good News to the big city and the big audience.



So. . . the homily today is not about my interpretation of this very prominent Gospel of Palm Sunday. I can't say anything to match the special feeling that the Passion of Christ leaves you with. There is no unique perspective left to discuss.

We all know that the Passion follows Palm Sunday later this week, and so we restrain our celebration of Palm Sunday. But we have an even greater reason to be joyful than the crowd and the disciples who accompanied Jesus into Jerusalem. We know what the Passion accomplished for us and we know about the Resurrection.

Be joyful today; on Passion Sunday (Palm Sunday); individually and collectively, because it marks the beginning of Holy Week and the celebration of the Paschal Mystery. We are the beneficiaries of the great salvation which Holy week commemorates, and that is a very good reason to be joyful.



Evangelio Mateo 27, 11-54

Jesús compareció ante el procurador, Poncio Pilato, quien le preguntó: "¿Eres tú el rey de los judíos?" Jesús respondió: "Tú lo has dicho". Pero nada respondió a las acusaciones que le hacían los sumos sacerdotes y los ancianos. Entonces le dijo Pilato: "¿No oyes todo lo que dicen contra ti?" Pero él nada respondió, hasta el punto de que el procurador se quedó muy extrañado. Con ocasión de la fiesta de la Pascua, el procurador solía conceder a la multitud la libertad del preso que quisieran. Tenían entonces un preso famoso, llamado Barrabás. Dijo, pues, Pilato a los ahí reunidos: "¿A quién quieren que les deje en libertad: a Barrabás o a Jesús, que se dice el Mesías?" Pilato sabía que se lo habían entregado por envidia. Estando él sentado en el tribunal, su mujer mandó decirle: "No te metas con ese hombre justo, porque hoy he sufrido mucho en sueños por su causa". Mientras tanto, los sumos sacerdotes y los ancianos convencieron a la muchedumbre de que pidieran la libertad de Barrabás y la muerte de Jesús. Así, cuando el procurador les preguntó: "¿A cuál de los dos quieren que les suelte?" Ellos respondieron: "A Barrabás". Pilato les dijo: "¿Y qué voy a hacer con Jesús, que se dice el Mesías?" Respondieron todos: "Crucifícalo". Pilato preguntó: "Pero, ¿qué mal ha hecho?" Mas ellos seguían gritando cada vez con más fuerza: "¡Crucifícalo!" Entonces Pilato, viendo que nada conseguía y que crecía el tumulto, pidió agua y se lavó las manos ante el pueblo, diciendo: "Yo no me hago responsable de la muerte de este hombre justo. Allá ustedes". Todo el pueblo respondió: "¡Que su sangre caiga sobre nosotros y sobre nuestros hijos!" Entonces Pilato puso en libertad a Barrabás. En cambio a Jesús lo hizo azotar y lo entregó para que lo crucificaran. Los soldados del procurador llevaron a Jesús al pretorio y reunieron alrededor de él a todo el batallón. Lo desnudaron, le echaron encima un manto de púrpura, trenzaron una corona de espinas y se la pusieron en la cabeza; le pusieron una caña en su mano derecha y, arrodillándose ante él, se burlaban diciendo: "¡Viva el rey de los judíos!", y le escupían. Luego, quitándole la caña, lo golpeaban con ella en la cabeza. Después de que se burlaron de él, le quitaron el manto, le pusieron sus ropas y lo llevaron a crucificar. Al salir, encontraron a un hombre de Cirene, llamado Simón, y lo obligaron a llevar la cruz. Al llegar a un lugar llamado Gólgota, es decir, "Lugar de la Calavera", le dieron a beber a Jesús vino mezclado con hiel; él lo probó, pero no lo quiso beber. Los que lo crucificaron se repartieron sus vestidos, echando suertes, y se quedaron sentados ahí para custodiarlo. Sobre su cabeza pusieron por escrito la causa de su condena: 'Éste es Jesús, el rey de los judíos'. Juntamente con él, crucificaron a dos ladrones, uno a su derecha y el otro a su izquierda. Los que pasaban por ahí lo insultaban moviendo la cabeza y gritándole: "Tú, que destruyes el templo y en tres días lo reedificas, sálvate a ti



mismo; si eres el Hijo de Dios, baja de la cruz". También se burlaban de él los sumos sacerdotes, los escribas y los ancianos, diciendo: "Ha salvado a otros y no puede salvarse a sí mismo. Si es el rey de Israel, que baje de la cruz y creeremos en él. Ha puesto su confianza en Dios, que Dios lo salve ahora, si es que de verdad lo ama, pues él ha dicho: 'Soy el Hijo de Dios' ". Hasta los ladrones que estaban crucificados a su lado lo injuriaban. Desde el mediodía hasta las tres de la tarde, se oscureció toda aquella tierra. Y alrededor de las tres, Jesús exclamó con fuerte voz: "Elí, Elí, ¿lemá sabactaní?", que quiere decir: "Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?" Algunos de los presentes, al oírlo, decían: "Está llamando a Elías". Enseguida uno de ellos fue corriendo a tomar una esponja, la empapó en vinagre y sujetándola a una caña, le ofreció de beber. Pero los otros le dijeron: "Déjalo. Vamos a ver si viene Elías a salvarlo". Entonces Jesús, dando de nuevo un fuerte grito, expiró.

Entonces el velo del templo se rasgó en dos partes, de arriba a abajo, la tierra tembló y las rocas se partieron. Se abrieron los sepulcros y resucitaron muchos justos que habían muerto, y después de la resurrección de Jesús, entraron en la ciudad santa y se aparecieron a mucha gente. Por su parte, el oficial y los que estaban con él custodiando a Jesús, al ver el terremoto y las cosas que ocurrían, se llenaron de un gran temor y dijeron: "Verdaderamente éste era Hijo de Dios".



Homilía

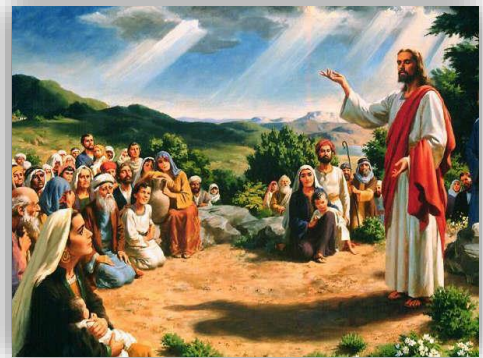
Esta es la Semana Santa de las iglesias cristianas en todo el mundo. La historia de Jesús regresando a Jerusalén y la conclusión de su vida en la tierra es la que hemos escuchado todas nuestras vidas. Alabamos a Dios el Padre y Dios el Hijo. Vivimos nuestras vidas y caminamos con Jesús.

Quiero decirles acerca de alguien que caminó con Jesús durante su vida. Cada año durante el tiempo de Pascua, hay otra persona que es recordada por su fe y compromiso con Dios.

Treinta y siete años atrás, el 24 de marzo de 1980, el arzobispo de El Salvador fue asesinado. Se llamaba Óscar Arnulfo Romero y Galdámez y tenía 62 años. Había sido un defensor de los derechos civiles y habló extensamente contra el gobierno opresor y sus escuadrones de la muerte que saquearon y asesinaron sin humanidad, así como las varias familias prominentes que poseían la mayor parte de su país. Muchas monjas, diáconos y sacerdotes fueron asesinados durante los años que precedieron a la muerte de Arzobispo Romero. Se estaba haciendo prominente a nivel mundial en ese momento. Él recibió una gran cantidad de atención de los medios de comunicación; Y el reconocimiento por el Vaticano y las Naciones Unidas. El obispo Romero abogó por algún tipo de intervención global para proteger al pueblo salvadoreño de ser asesinado por las fuerzas gubernamentales. La ayuda no llegó a tiempo para salvar al Obispo. Fue asesinado mientras celebraba misa.

Su funeral contó con la asistencia de unas 250.000 personas.

El arzobispo Romero no era Jesús ni pretendía serlo. Su historia es muy pertinente a lo que celebramos durante la Cuaresma, Semana Santa y Pascua. El arzobispo Romero estaba seguro de que sería silenciado por la muerte y declaró que se levantaría de nuevo como la conciencia del pueblo salvadoreño ... y lo hizo.



Jesús resucitó y se convirtió en parte de nuestra vida colectiva, y vive con nosotros cada día en el Espíritu Santo. Jesús había caminado y hablado por toda Galilea durante varios años. Decidió llevar la Buena Noticia a la gran ciudad ya la gran audiencia.

Así que. . . La homilía hoy no es sobre mi interpretación de este Evangelio muy prominente del Domingo de Ramos. No puedo decir nada que coincida con el sentimiento especial que la Pasión de Cristo te deja. No hay una perspectiva única que discutir.

Todos sabemos que la Pasión sigue el Domingo de Ramos a finales de esta semana, y así reprimimos nuestra celebración del Domingo de Ramos. Pero tenemos una razón aún mayor para alegrarnos que la multitud y los discípulos que acompañaron a Jesús a Jerusalén. Sabemos lo que la Pasión logró por nosotros y sabemos acerca de la Resurrección.

Se alegre hoy; El Domingo de Pasión (Domingo de Ramos); Individual y colectivamente, porque marca el comienzo de la Semana Santa y la celebración del Misterio Pascual. Somos los beneficiarios de la gran salvación que conmemora la Semana Santa, y esa es una muy buena razón para alegrarnos.

